

esperanto

La langue équitable

Cours express
+ DVD inclus !



Mode d'emploi

Sommaire

L'espéranto, c'est quoi ?	3
Partir à la découverte du monde avec l'espéranto	4
L'espéranto sur Internet	5
Festivals, rencontres et congrès	6
Musiques et cultures	8
Apprendre l'espéranto	10
Les associations en France et dans le monde	14
Les contacts	16
Bibliographie	17
DVD Esperanto Elektronike	18
Cours express	20
Correction des exercices	30
Lexique espéranto-français	32
Lexique français-espéranto	34

*Retrouvez tous les liens et les informations de cette brochure actualisés sur
www.esperanto-france.org et www.esperanto-jeunes.org*

L'espéranto, c'est quoi ?

Une langue lancée il y a 120 ans par un jeune médecin polonais, le docteur Zamenhof, qui avait conscience des difficultés de communication entre personnes qui n'ont pas la même langue maternelle.

Une langue qui s'apprend très vite. Une langue sans exception ni irrégularité grammaticale, souple, facile à apprendre et à utiliser.

Une langue vivante très riche, capable d'exprimer toutes les nuances de la pensée, une langue équitable, qui favorise la diffusion de toutes les cultures mais qui n'appartient à aucun pays ni à aucun peuple en particulier.

Une langue de plus en plus utilisée aujourd'hui !

Combien de personnes parlent espéranto ?

Difficile à dire, mais on estime qu'il y a entre 2 et 5 millions de personnes qui le parlent dans le monde, sur les 5 continents.

Et l'anglais ?

L'anglais est une langue nationale, celle de la grande puissance du moment. Son emploi constitue un privilège exorbitant au détriment de plus de 90 % de la population mondiale.

L'idée d'une langue internationale, comme le droit international, vise à s'affranchir de la loi du plus fort et à mettre tous les habitants de la planète sur un pied d'égalité.

L'espéranto, langue construite et vivante ?

Tout le monde ne le sait pas, mais l'hébreu, l'indonésien ou le norvégien sont des langues construites ou réhabilitées devenues langues nationales.

Si, parmi les 500 à 600 projets de langue internationale, seul l'espéranto a réussi, c'est grâce à sa capacité à évoluer et à intégrer très facilement des mots nouveaux, soit par emprunts aux langues nationales, soit par la souplesse de ses structures grammaticales.

La richesse de la littérature comme l'utilisation de l'espéranto dans les sciences en témoignent.



Partir à la découverte du monde avec l'espéranto

Pasporta Servo, le réseau d'hébergement gratuit chez l'habitant, permet, lors d'un voyage, de connaître le pays visité et sa population. En effet, plus de 1300 espérantophones de 92 pays (nombre en constante progression) sont volontaires pour accueillir des visiteurs du monde entier.

Vous pouvez ainsi passer la nuit dans une famille et découvrir ce qui aura échappé aux autres touristes tout simplement en discutant avec vos hôtes. Il suffit de parler espéranto et de vous procurer votre exemplaire personnel de ce recueil d'adresses auprès de l'association Espéranto-France ou Espéranto-Jeunes.

Plus d'informations sur Internet :
www.tejo.org/ps

Correspondre avec le monde entier, même en débutant

Plusieurs services de mise en relation des personnes souhaitant correspondre sont à votre disposition. Vous indiquez votre adresse, votre âge, votre sexe et vos centres d'intérêt, vous formulez vos préférences pour le choix de vos futurs correspondants.

<http://purl.org/net/korespondo>
ou <http://purl.org/net/kosomo>
ou www.esperantomondo.net

Le monde à vélo

L'association BEMI, regroupant les cyclistes espérantophones, organise régulièrement des caravanes de vélos internationales.

<http://bemi.free.fr>



L'espéranto sur Internet

S'informer, apprendre l'espéranto, débattre dans cette langue sur Internet, s'instruire, c'est aux adresses suivantes et sur des milliers d'autres sites. Interrogez les moteurs de recherche !

S'informer sur internet

- www.esperanto.net (présentation en plusieurs langues)
- www.esperanto-france.org (association Espéranto-France)
- www.esperanto-jeunes.org (association Espéranto-Jeunes)
- www.esperanto-panorama.net (portail généraliste en français)
- www.gxangalo.com (portail généraliste en espéranto)
- <http://eo.wikipedia.org> (encyclopédie libre Wikipedia en espéranto)



Groupes de discussion

soc.culture.esperanto
et plus de 200 listes de discussion en espéranto :
<http://purl.org/net/dissendo>

Canal de diffusion (chat)

irc#esperanto

Pour vos recherches en espéranto :

<http://www.google.com/eo>

Festivals, rencontres et congrès



Les rencontres internationales sont les temps forts pour ceux qui parlent l'espéranto. Festivals ou séminaires, annuels ou organisés ponctuellement pour une semaine ou pour un week-end, les occasions ne manquent pas pour voyager, côtoyer des centaines, voire des milliers d'autres espérantophones.

Comment ça marche ?

Les informations et bulletins d'inscription (aliĝiloj) aux principales rencontres sont publiés dans les revues espérantophones et sur Internet ou peuvent être obtenus sur simple demande auprès des associations locales et nationales.

Les rencontres internationales sont bien sûr l'occasion de parfaire son espéranto mais surtout de faire de nouvelles connaissances... et de nouveaux amis !



Les rencontres organisées par Espéranto-Jeunes

Chaque année un festival (Festo) rassemble en France jusqu'à une centaine de jeunes de toute l'Europe.

Au cours de l'année, diverses «fins de semaines culinaires» ou thématiques réunissent dans une région à chaque fois différente des jeunes de toute la France et de l'étranger dans une ambiance des plus conviviales...



Petit lexique de quelques rencontres internationales

AS	Saint-Sylvestre, jeunes, Pologne
FESTO	Été, France
IF	Saint-Sylvestre, tous âges, Allemagne
IJF	Festival de jeunes, Pâques, Italie
IJK	Congrès mondial des jeunes, chaque été dans un pays différent
IJS	Semaine des jeunes, été, Hongrie
IS	Fêtes de fin d'année, jeunes, Allemagne
KEF	Été, pays scandinaves
MELA	Été, Hongrie
MIRO	Été, Croatie
NoRo	Saint-Sylvestre, familles, Allemagne
UK	Congrès mondial, dans un pays différent tous les étés, entre 2000 et 6000 participants de plus de 60 pays

Musiques et cultures

Radio - Télévision

De grandes radios internationales émettent régulièrement en espéranto, dont Radio Chine Internationale, Radio Vatican, Radio Italie, Radio Cuba, etc., ainsi que de nombreuses radios locales sur la bande FM qui proposent des émissions.

En 2005 a été lancée *Internacia Televido*, la première télévision en espéranto, diffusée sur Internet.



Musique

L'espéranto convient à tous les styles, du rock au folk en passant par le chant choral. Une association internationale basée en France produit les CD de la plupart des groupes ou chanteurs du monde entier et édite la revue Rok'Gazet.

Vinilkosmo et Eurokka
31450 Donneville
www.vinilkosmo.com

À écouter et regarder sur Internet

AERA (Amikaro de Esperanto en radio) :

<http://osiek.org/aera>

Archives : <http://radioarkivo.org>

Radio Verda : www.radioverda.com

KisTV : www.esperanto.cat/kistv

Farbskatol' (vidéos en espéranto) :

www.farbskatol.net



Livres

Des œuvres originales, mais aussi beaucoup de traductions, paraissent en espéranto, ce qui permet de découvrir des auteurs non publiés en français. On trouve aussi bien Saint-Éxupéry qu'Andersen, Shakespeare que Baudelaire, San Antonio que le petit Spirou.

Tous les genres sont représentés (poésie, roman, théâtre, science-fiction, B.D., etc.).

Revues

Il y en a pour tous les goûts ! Informations générales sur ce qui se passe autour de l'espéranto (La Ondo, Esperanto...) ou pour les jeunes (Koncize, Kontakto, Tejo Tutmonde, Jeunespéranto info...) ou encore sur des sujets spécialisés ou sur l'actualité (Verda lupo, Monato, Literatura Foiro...). En France, ne pas manquer le magazine *Le monde de l'espéranto*.

Histoire

Citons encore les musées, dont Gray en Haute-Saône (www.naciaesperantomuzeo.com) ou le musée international d'Autriche (section espéranto) à Vienne, etc.

Comment se procurer les revues, livres, CD... ?

La plupart des associations locales en proposent à la vente. Certaines disposent de bibliothèques de prêt. Vous pouvez aussi passer commande aux sièges des associations nationales ou internationales qui éditent un catalogue.

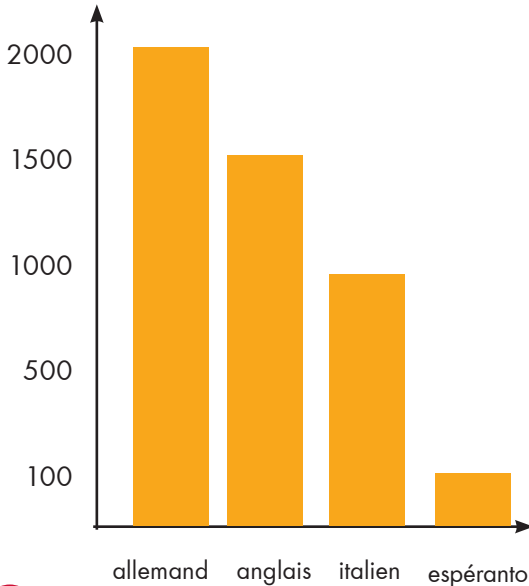
Il est possible de s'abonner aux revues en s'adressant directement à leur rédaction ou par l'intermédiaire d'Espéranto-France qui s'occupe du transfert de votre paiement.



Apprendre l'espéranto

Combien de temps pour l'apprendre ?

Nombre d'heures d'étude pour un francophone (pour atteindre le niveau baccalauréat)



Il suffit d'un an pour acquérir une capacité d'expression en espéranto supérieure à ce que donnent 7 ou 8 ans d'anglais ou d'allemand...

Pour apprendre d'autres langues, l'espéranto, grâce à sa logique et sa clarté, constitue une aide précieuse. C'est même une aide pour progresser dans sa langue maternelle !

Il existe quantité de manières différentes de débiter l'apprentissage de l'espéranto.

Les méthodes sont variées et originales, et beaucoup moins coûteuses que pour les autres langues.

Selon vos envies, choisissez !

Les cours collectifs

L'association d'espéranto de votre ville ou de votre région organise certainement un ou plusieurs cours hebdomadaires.

Pour trouver un cours ou une activité près de chez vous : <http://esperanto-jeunes.org/local>

Les cours à distance

Pour apprendre à votre rythme par correspondance ou sur Internet, ils sont proposés par plusieurs associations.

<http://ikurso.esperanto-jeunes.org>

<http://lernu.net>



Les cours en vidéo

- *Mazi en Gondolando*
adaptation du cours de la BBC
Muzzy in Gondoland.
- *Pasporto al la tuta mondo*



Les dictionnaires

Espéranto-français ou français-espéranto, dictionnaires pour des centaines d'autres langues, dictionnaires unilingues espéranto, lexiques spécialisés (médecine, informatique, sciences et techniques), en version papier, en DVD ou en ligne. Le choix est vaste !

Enseignement

L'espéranto est enseigné officiellement dans 150 établissements d'enseignement supérieur et 600 établissements d'enseignement primaires et secondaires de plus de 28 pays.

En France, l'espéranto est enseigné au sein de plusieurs universités, hors du cadre du cursus, et dans plusieurs écoles et collèges.

Stages accélérés

Un peu partout en France et tout au long de l'année, des stages d'apprentissage et de perfectionnement sont proposés pour un week-end ou une semaine.

En plus des associations locales, trois centres de formation francophones organisent régulièrement des stages linguistiques.

La Kvinpetalo

Rue du Lavoir, 86410 Bouresse

Tél. 05 49 42 80 74

www.kvinpetalo.org



Esperantista Kulturdomo,

Château de Grésillon, 49150 Baugé

Tél. 02 41 89 10 34

www.gresillon.org

KoToPo - Mille et une langues

Espace culturel international

14 rue Leynaud, 69001 Lyon

Tél. 04 72 07 75 49

www.kotopo.net



Les livres et supports audio

Il en existe plusieurs qui s'adaptent aux besoins de chacun, élève et enseignant.

Par exemple :

- Méthodes 11 et 12
- Le *Nouveau cours d'espéranto*
- *Saluton!* et *Ludu kun ni*, méthodes spécialement adaptées pour les enfants
- La méthode Assimil *L'espéranto sans peine*

Pour une initiation gratuite, voyez notre Cours Express (pages 20 à 35), ainsi que le DVD *Esperanto Elektronike* (encart page 19).



Toutes ces méthodes sont en vente à la librairie d'Espéranto-France.

Les associations en France et dans le monde



Pour trouver d'autres espérantophones, des associations éditent différents répertoires. Le principal est le *Jarlibro* qui recense les coordonnées des associations d'espéranto de plus de 90 pays, ainsi que les quelques 2000 délégués d'UEA qui constituent un véritable réseau à travers le monde.

UEA, l'association mondiale d'espéranto est l'éditeur du *Jarlibro*. C'est aussi cette association qui organise chaque année le congrès mondial. UEA édite également de nombreux ouvrages et tient un service de librairie. Chaque association nationale et l'association mondiale des jeunes (TEJO) sont affiliées à UEA.

www.uea.org
www.tejo.org



Espéranto-France est une association loi 1901 dont les origines remontent à 1898. Elle propose ses activités et services à toute personne intéressée par l'espéranto ou l'utilisant déjà. Rejoignez-la !

- Un service de **librairie**,
- Des **revues** sur l'espéranto en France (Le Monde de l'espéranto, Okazas),
- Des actions d'**information** auprès des décideurs français et européens,
- Un service d'**abonnement** à des revues du monde entier,
- Un service d'inscription à des **rencontres** internationales,
- Des liens étroits avec **Espéranto-Jeunes**, pour les « moins de 30 ans »,
- Un **service de presse**,
- Des matériels de promotion et d'**information**,

- L'**édition d'ouvrages** culturels ou pédagogiques,
- Des **voyages** organisés lors des **congrès** mondiaux,
- Une présence lors de grandes manifestations (Expolangues, etc.),
- Des **tournées de conférences** dans les groupes locaux organisées avec des espérantophones étrangers,
- Un **réseau** de fédérations régionales et d'associations spécialisées partenaires, etc.



Le stand Esperanto-France au salon Expolangues



L'association française des jeunes espérantophones édite sa revue, organise des rencontres, gère un forum sur internet, tient une boutique d'articles griffés et contribue aux actions de diffusion de l'espéranto en France, en particulier auprès des jeunes.

Son maître-mot ? La convivialité !

Adhérer à une association, à quoi ça sert ?

- Trouver facilement des contacts dans le monde entier
- Recevoir des informations pratiques pour voyager avec l'espéranto
- Être tenu informé des prochaines rencontres et congrès
- Soutenir les associations qui font connaître l'espéranto
- Faire avancer l'idée que le droit à la communication équitable est un droit de l'homme fondamental

Les contacts

UEA (Universala Esperanto-Asocio),
association mondiale d'espéranto
www.uea.org

TEJO (Tutmonda Esperantista Junulara
Organizo), association mondiale des jeunes
espérantophones
www.tejo.org

Nieuwe Binnenweg 176
NL-3015 BJ ROTTERDAM
Pays-Bas
Tél : +31 10 436 10 44

Espéranto-France - UFE
(Unuiĝo Franca por Esperanto)
www.esperanto-france.org

Espéranto-Jeunes - JEFO
(Junulara Esperantista Franca Organizo)
www.esperanto-jeunes.org

4 bis rue de la Cerisaie
75004 PARIS
Tél. 01 42 78 68 86
Fax 01 42 78 08 47

Quelques associations spécialisées

- AVE (écologie) www.comlink.apc.org/ave/
- EUROKKA (musique) <http://artista.ikso.net/eurokka/>
- EVA (écrivains) www.everk.org
- FET (Fédération espérantiste du travail) <http://fetesperanto.lautre.net/>
- ICEM Espéranto (pédagogie Freinet) <http://freinet.org/espericem/>
- IFEF (cheminots) www.ifef.net
- IKEF (commerce et économie) www.ikef.org
- FEI (enseignement) <http://fei.chez-alice.fr>
- FKEA (catholiques) www.ikue.org
- ITRE (réseau international de traduction) www.recim.org/itre
- GEPRAF (radio-amateurs) <http://gepraf.ref-union.org/>
- OSIEK (culturel) www.osiek.org
- RADE (rotariens) <http://radesperanto.monsite.wanadoo.fr/>
- SAT-Amikaro www.esperanto-sat.info
- TAKE (professionnels du bâtiment) <http://take.esperanto.free.fr>
- UMEA (médecins)

Bibliographie



L'homme qui a d efi e Babel
de Ren e Centassi et Henri Masson,
 ditions Ramsay.

Espéranto Express
de Ren e Triolle,
 ditions du Dauphin.



Le défi des langues - Du gâchis au bon sens
de Claude Piron, ancien traducteur à l'ONU
et l'OMS,  ditions l'Harmattan.



**Langues sans frontières,
  la découverte des langues d'Europe**
de Georges Kersaudy,  ditions Autrement

**Que vive la langue française et
que vive l'espéranto** de Yvonne
Lassagne-Sicard,  ditions Arcam.



Parlons espéranto
de Jacques Joguin,
 ditions l'Harmattan.

**A la recherche de la langue parfaite
dans la culture européenne**
de Umberto Eco,  ditions du Seuil.

**Communication linguistique -
  la recherche d'une dimension
mondiale** de Claude Piron,
 ditions Sat-Amikaro.

Huit ans autour du monde
de Maryvonne et Bruno Robineau,
 ditions Opéra.



L'espéranto de Pierre Janton,
collection *Que sais-je-?* P.U.F.

DVD Esperanto Elektronike

Édition multilingue

Un DVD pour s'informer, apprendre, pratiquer et utiliser l'espéranto

Contenu :

- plusieurs cours d'espéranto (Ikurso et Lernu!)
- plusieurs dictionnaires
- quelques dizaines d'ouvrages littéraires
- 60 titres de musique
- 2 films
- un choix de jeux
- divers logiciels en espéranto
- de nombreuses photos
- les liens internet utiles, etc.

Vous pouvez en savoir plus sur le projet qui a permis la création de ce DVD sur www.esperantodvd.net (en espéranto).

Configuration minimale de l'ordinateur pour utiliser ce DVD

- Lecteur de DVD
- Processeur 500 MHz 128 Mo de RAM
- Système d'exploitation: MS Windows XP / Linux (kernel 2.2.14) / Mac OS X 10.2
- Navigateur internet supportant XHTML 1.0 et CSS 1 (par ex. Firefox 1.5, Opera 8.5, Internet Explorer 6.0...)

Le contenu du DVD a été élaboré par E@I, organisation internationale de jeunes dont les principaux objectifs sont d'inciter à l'apprentissage interculturel et de favoriser l'apprentissage et l'utilisation des langues, en particulier via Internet.



Cours express

Pour découvrir les bases de l'espéranto, suivez notre cours express. Vocabulaire, grammaire, exercices, il y a tout pour bien démarrer et commencer à converser en espéranto (corrigés p.30).

L'alphabet et sa prononciation

Toutes les lettres se prononcent et un son s'écrit toujours de la même façon. Finies les fautes d'orthographe !

En espéranto, les lettres Q, W, X et Y n'existent pas. En revanche il y a les lettres Ĉ, Ĝ, Ĥ, Ĵ, Ŝ et Ŭ avec des prononciations différentes (sur internet, lorsque ces caractères s'affichent mal, on peut écrire : cx, gx, hx, jx, sx, ux ; ou alors ch, gh, hh, jh, sh).

Les lettres se prononcent toujours comme en français, sauf :

C : ts comme dans *tsunami* **Ĉ** : tch comme dans *tchèque*

E : é

G : g comme dans *gag*

Ĝ : dj comme dans *adjoind*

H : expiré

Ĥ : r comme dans *crochet*

J : y comme dans *yahourt*

Ĵ : j comme dans *journal*

R : roulé

S : ss comme dans *son*

Ŝ : ch comme dans *chat*

U : ou comme dans *doux*

Ŭ : w comme dans *wapiti*

En espéranto, l'accent tonique se place toujours sur l'avant-dernière syllabe.

Les terminaisons

Il n'y a aucune exception en espéranto !

Tous les **noms** se terminent par **o** :

les **adjectifs** par **a** :

les **adverbes** dérivés par **e** :

les **verbes à l'infinitif** par **i** :

les **pluriels** par **j** :

parol+o = parole

parol+a = oral

parol+e = oralement

parol+i = parler

parol+o+j = des paroles

Un seul **article défini** en espéranto : **la**, pour tous les noms masculins, féminins, singuliers et pluriels.

Exemple : **la parolo** = la parole, **la paroloj** = les paroles.

Il n'y a pas d'article indéfini : **parolo** = une parole, **paroloj** = des paroles.

Compléter les terminaisons des mots. (Ex. les beaux garçons = la bel-AJ knab-OJ)

- | | |
|---|---|
| a) le cheval blanc = la blank-.... ĉeval-.... | g) un bon gâteau = bon-.... kuk-.... |
| b) des ballons bleus = blu-.... balon-.... | h) bien manger = bon-.... manĝ-.... |
| c) parler vite = rapid-.... parol-.... | i) un mur rouge et vert = ruĝ-.... kaj verd-.... mur-.... |
| d) des chiens et des chats = hund-.... kaj kat-.... | j) le bien = la bon-.... |
| e) longuement = long-.... | k) rire et pleurer = rid-.... kaj plor-.... |
| f) les grands oiseaux = la grand-.... bird-.... | l) vraiment heureux = ver-.... feliĉ-.... |

Les pronoms personnels

mi : je

ni : nous

vi [ou **ci**, peu usité] : tu

vi : vous

li : il, **ŝi** : elle, **ĝi** (pour une chose ou un animal)

ili : ils ou elles

si : se (pronom réfléchi), **oni** : on

En ajoutant un **a** aux pronoms personnels, on forme les possessifs :

mia, **via**, **lia**... = mon, ton, son... **la mia**... = le mien/la mienne...

La conjugaison

Même terminaison à toutes les personnes de chaque temps (il n'y a aucun verbe irrégulier) :

-i : infinitif

paroli : parler

-as : présent

mi parolas : je parle

-is : passé (imparfait, passé simple, p. composé)

ni parolis, ili parolis : nous parlions, ils parlaient

-os : futur

oni parolos : on parlera

-us : conditionnel

li parolus, ŝi parolus : il parlerait, elle parlerait

-u : volitif (impératif ou subjonctif pour le souhait)

(vi) parolu! : parle(z) !

Traduire en français. (Ex. Ili lernas. --> Ils (ou elles) apprennent.)

- | | |
|--------------------------------------|------------------------------------|
| a) La domo estas granda. | g) Rigardu : pluvus forte ! |
| b) Ni rapide skribas. | h) Ili estis vivaj. |
| c) La birdo estas blanka, ĝi flugas. | i) Nia granda ĉevalo multe manĝas. |
| d) Mi estas juna viro. | j) Mi volus kanti. |
| e) Li atendu kaj aŭskultu! | k) La blua akvo estas pura. |
| f) Ŝi iros, manĝos kaj dormos. | l) Li estos bona patro. |

Les participes

	présent	passé	futur
indicatif	-as	-is	-os
participe actif	-ant-a	-int-a	-ont-a
participe passif	-at-a	-it-a	-ot-a

participes actifs

- mi estas kantinta** : j'ai chanté
mi estas kantanta : je suis en train de chanter
mi estas kantonta : je vais chanter
vi estis skribinta : tu avais écrit
vi estis skribanta : tu étais en train d'écrire
vi estis skribonta : tu allais écrire
ŝi estos foririnta : elle sera partie
ŝi estos foriranta : elle sera en train de partir
ŝi estos forironta : elle sera sur le point de partir

participes passifs

- la akvo estas trinkata** : l'eau est bue (action passée)
la akvo estas trinkata : l'eau est en train d'être bue
la akvo estas trinkota : l'eau va être bue
la pano estis manĝita : le pain avait été mangé
la pano estis manĝata : le pain était en train d'être mangé
la pano estis manĝota : le pain allait être mangé
la foto estos vidita : la photo aura été vue
la foto estos vidata : la photo sera en train d'être vue
la foto estos vidota : la photo sera sur le point d'être vue

Compléter les terminaisons des verbes. (Ex. J'aurai appris. --> Mi est-**os** lern-**inta**.)

exercice

- a) il avait attrapé le poisson : li est-.... kapt-..... la fiŝon
b) il va acheter : li est-.... aĉet-.....
c) elle est en construction : ŝi est-.... konstru-.....
d) la souris sera mangée : la muso est-.... manĝ-.....
e) nous étions sur le point de boire : ni est-.... trink-.....
f) mon bras est cassé : mia brako est-.... romp-.....
g) la photo avait été cachée : la foto est-.... kaŝ-.....
h) le dentiste a travaillé : la dentisto est-.... labor-.....
i) vous étiez en train de courir : vi est-.... kur-.....
k) le gâteau va être mangé : la kuko est-.... manĝ-.....
l) vos enfants auront joué : viaj infanoj est-.... lud-.....

L'accusatif

Pour indiquer le complément d'objet direct, on met un **n** à la fin du nom et de son adjectif, ou du pronom personnel. L'accusatif **-n** à la fin d'un adverbe ou d'un complément de lieu sert à indiquer le changement de lieu ; il peut aussi servir à remplacer une préposition.

- mi trinkas akvon (akv+o+n)** : je bois de l'eau
mi amas vin (vi+n) : je t'aime
mi iras Parizon (Pariz+o+n) : je vais à Paris
mi venos lundon (lund+o+n) : je viendrai lundi

L'interrogation

Pour former une question, on ajoute **ĉu** au début de la phrase.

- ĉu li manĝas?** : est-ce qu'il mange ?
- jes, li manĝas : oui, il mange
- ne, li trinkas : non, il boit

La négation

Pour faire une phrase négative, il suffit de placer le mot **ne** juste avant le mot qu'il nie.

- mi ne kantas** : je ne chante pas
ne mi kantas : ce n'est pas moi qui chante

Traduire en espéranto. (Ex. Il cache la photo. → Li kaŝas la foton.)

exercice

- | | |
|------------------------------------|--|
| a) Le feu est chaud. | g) Est-ce que tu veux boire ? |
| b) Elle écrit un mot. | h) Je ne dors pas, je suis fatigué. |
| c) Ils ont mangé les légumes. | i) Est-ce que le film n'est pas bon ? |
| d) Il m'aidera. | j) Je ne suis pas en train de lire le journal. |
| e) Est-ce que tu as vu mon frère ? | k) Peux-tu travailler ? Non, je ne peux pas. |
| f) Les oiseaux volent vite. | l) Nous utilisons souvent le téléphone. |

Les 45 mots logiques

	ki- : relatif et interrogatif	ti- : démonstratif	ĉi- : collectif	neni- : négatif	i- : indéfini
+u : individualité	kiu : qui, quel	tiu : celui-là, ce	ĉiu : chacun, chaque	neniu : personne, aucun	iu : quelqu'un, quelque
+o : chose	kio : quoi, que	tio : cela	ĉio : tout	nenio : rien	io : quelque chose
+a : qualité	kia : quelle sorte	tia : cette sorte, tel	ĉia : chaque sorte	nenia : nulle sorte	ia : une sorte de
+e : lieu	kie : où	tie : là	ĉie : partout	nenie : nulle part	ie : quelque part
+am : temps	kiam : quand	tiam : alors	ĉiam : toujours	neniam : jamais	iam : un jour, une fois
+el : manière	kiel : comment, comme	tiel : ainsi	ĉiel : de toute manière	neniel : d'aucune manière	iel : d'une certaine manière
+al : cause	kial : pourquoi	tial : pour cette raison	ĉial : pour toutes raisons	nenial : pour rien	ial : pour une certaine raison
+om : quantité	kiom : combien	tiom : autant	ĉiom : tout en entier	neniom : rien du tout	iom : un peu
+es : possession	kies : à qui, de qui / dont	ties : de celui-là	ĉies : de tous	nenies : de personne	ies : de quelqu'un

Traduire en espéranto. (Ex. Qui es-tu ? --> Kiu vi estas?)

- exercice**
- a) Pourquoi tu préfères le poisson ?
 - b) Quelqu'un a trouvé du papier.
 - c) Le livre est caché là.
 - d) Nous sommes toujours propres.
 - e) Il écoute de la musique, comme moi.
 - f) Mon père ne mange rien.
 - g) Elles répètent chaque mot.
 - h) Tel est notre espoir !
 - i) Combien de fleurs voyez-vous ?
 - j) Quand je comprendrai la langue, je parlerai.
 - k) Qu'est-ce qu'une maison ?
 - l) A qui est cette voiture ?

Les nombres

cardinaux

1 : unu	6 : ses	100 : cent	12 : dek du (dix deux)
2 : du	7 : sep	1000 : mil	21 : dudek unu (deuxdix un)
3 : tri	8 : ok	million : miliono	1887 : mil okcent okdek sep
4 : kvar	9 : naŭ	milliard : miliardo	2007 : du mil sep
5 : kvin	10 : dek		

adjectif ordinal	nombre+a	(la unua, dua... : (le) premier, deuxième...
adverbes	nombre+e	unue, due... : premièrement, deuxièmement...
substantifs	nombre+o	deko, dekduo, cento : dizaine, douzaine, centaine
multiplicatifs	nombre+obl+a	duobla, triobla... : double, triple...
fractions	nombre+on+o	duono, triono, kvarono... : demi, tiers, quart...
groupes	nombre+op+o	duopo, triopo, kvaropo... : paire, trio, quatuor...

exercice

Écrire les nombres et les dates en toutes lettres.

N.B. : Les dates en espéranto s'écrivent sous la forme suivante :

« La [nombre du jour]-a de [mois]-o [année] »

jours : lundo, mardo, merkredo, ĵaŭdo, vendredo, sabato, dimanĉo ;

mois : januaro, februaro, marto, aprilo, majo, junio, julio, aŭgusto, septembro, oktobro, novembro, decembro

(Ex. 15/12/1859 --> la dek-kvina de decembro mil okcent kvindek naŭ)

- | | |
|---------------|------------------------|
| a) 73 | g) $\frac{1}{4}$ |
| b) 101 | h) mercredi 27 février |
| c) 20ème | i) 2 046 |
| d) 655 | j) 18 442 |
| e) 14/07/1789 | k) 75 793 |
| f) 9 999 | l) 2 088 405 |

Les suffixes

noms d'êtres animés :	+ ul (individu) + an (membre) + ist (profession) + in (féminin) + id (descendant) + estr (chef)	juna : jeune → junulo : un jeune urbo : ville → urbano : citadin pano : pain → panisto : boulanger patro : père → patrino : mère koko : coq → kokido : poussin urbo : ville → urbestro : maire
noms de choses :	+ aĵ (objet) + il (outil) + ar (ensemble) + er (élément) + ej (local) + uj (récipient) + ing (contenant)	trinki : boire → trinkajo : boisson tranĉi : couper → tranĉilo : couteau arbo : arbre → arbaro : forêt neĝo : neige → neĝero : flocon pano : pain → panejo : boulangerie supo : soupe → supujo : soupière kandelo : bougie → kandelingo : chandelier
noms d'abstraction :	+ ec (qualité) + ism (système)	bela : beau → beleco : beauté nacio : nation → naciismo : nationalisme
qualificatifs :	+ ebl (possible) + em (enclin) + ind (digne de) + end (obligation)	manĝi : manger → manĝebla : mangeable kredi : croire → kredema : crédule ridi : rire → ridinda : risible pagi : payer → pagenda : à payer
verbes :	+ ig (faire faire) + iĝ (devenir)	sidi = être assis → sidigi = faire assoir sidiĝi = s'asseoir
suffixes universels :	+ et (diminutif) + eg (augmentatif) + aĉ (péjoratif) + ad (durée) + um (autres cas)	domo : maison → dometo : maisonnette domego : grande maison, palais domaĉo : bicoque parolo : parole → parolado : discours akvo : eau → akvumi : arroser

Les préfixes

bo- (par alliance)	bopatro : beau-père
ge- (mixité)	gepatroj : parents, père et mère
eks- (état passé)	eksministro : ex-ministre
pra- (ancêtre)	avo : grand-père → praavo : arrière grand-père
fi- (mépris)	knabo : garçon → fiknabo : voyou
dis- (dispersion)	doni : donner → disdoni : distribuer
mal- (contraire)	bela : beau → malbela : laid
mis- (erreur)	fari : faire → misfari : rater
ek- (début)	ridi : rire → ekridi : se mettre à rire
re- (répétition)	fari : faire → refari : refaire

Création de mots

L'espéranto, c'est comme un jeu de Lego : il suffit de coller des terminaisons à des racines. Après, on peut créer des mots avec des suffixes et préfixes ou par simple réunion de racines.

vapor+ŝip+o (vapeur+bateau) : bateau à vapeur

okul+vitr+o+j (oeil+verres) : lunettes

sam+temp+e (même+temps) : en même temps

Traduire en français.

exercice

La 5-an de majo, mia fratino iris al la malsanulejo. Ŝi ne estis malsana : ŝi nur iĝis patrino.

Ŝia ido estas knabeto. Li eble iam iĝos fiŝkaptisto aŭ ŝipestro, kial ne?

Mia fratinito multe ŝatas manĝi kaj li ofte dormas. Kiam li aŭskultas rakontojn, tio tuj dormigas lin. En mia rakont-libro, estas kelkaj poemoj, kiujn mi ŝatas legi al li.

Dum la matenmanĝo, li kelkfoje ludas anstataŭ manĝi. Li tiam uzas la manĝilojn, kiel ludilojn. Tio multe ridigas nin : li estas tiom ludema!

Comparatifs

infériorité : **malpli... ol** = moins...que
supériorité : **pli...ol** = plus...que
pli granda ol mi = plus grand que moi

égalité : **tiel... kiel** = aussi...que
tiel rapida kiel vi = aussi rapide que toi
superlatif : **la plej** = le plus,
la malplej = le moins

Conjonctions

subordination : **ĉar** : parce que / car
kvankam : bien que
ke : que
kvazaŭ : comme si
se : si (conditionnel)

coordination :
sed : mais **do** : donc
aŭ : ou **nu** : or
kaj : et **nek** : ni

Les adverbes

hieraŭ : hier	tuj : tout de suite	ankoraŭ : encore	jam : déjà
hodiaŭ : aujourd'hui	preskaŭ : presque	nur : seulement	tro : trop
morgaŭ : demain	apenaŭ : à peine	eĉ : même	for : loin
baldaŭ : bientôt	almenaŭ : au moins	ĵus : à l'instant	
nun : maintenant	ankaŭ : aussi	tre : très	

Les prépositions

al : vers	ekde : depuis	sen : sans	per : au moyen de
antaŭ : avant	el : hors de	laŭ : selon	sur : sur
apud : près de	en : dans	malgraŭ : malgré	tra : à travers
ĉe : chez	ĝis : jusqu'à	por : pour	anstataŭ : au lieu de
ĉirkaŭ : autour	inter : entre	post : après	malantaŭ : derrière
ekster : dehors	kontraŭ : contre	pri : au sujet de	super : au-dessus de
de : de	krom : sauf	pro : à cause de	trans : (en passant) par
dum : pendant	kun : avec	sub : sous	

Conversation

saluton! : salut !

ĝis revido! : au revoir !

bonan tagon! : bonjour !

bonan nokton! : bonne nuit !

mi nomiĝas... : je m'appelle...

kiel vi fartas? : comment vas-tu ?

bone, dankon : bien, merci

ju pli... des pli... : plus... plus...

nek... nek... : ni...ni...

ĉu... ĉu... : que ce soit... ou...

Traduire en espéranto.

exercice

Salut !

Je m'appelle Maria. Je vis à Paris ; c'est une très grande ville. Je n'ai pas de voiture, mais je ne vais pas au travail en autobus. Je préfère aller à pied car ma maison est près de mon lieu de travail.

Je suis traductrice, donc je parle plusieurs langues. J'aime beaucoup voyager, et pendant mes voyages, je parle souvent en espéranto avec mes amis. Pour voyager, je vais en train.

J'aime aussi écouter de la musique ou aller au théâtre. Le théâtre est l'art le plus intéressant... selon moi :-)

Ĉu vi komprenis ĉion?

Si oui, c'est que vous connaissez maintenant toutes les bases de l'espéranto, et vous pouvez passer à la pratique !

Vous trouverez dans la première partie de ce livret de nombreuses idées pour mettre en pratique ce que vous avez appris.

Corrigés des exercices

N.B. : Les mots (entre parenthèses) indiquent les mots facultatifs à la traduction, et les mots [entre crochets] indiquent les autres traductions possibles d'une même expression. Les corrigés proposés ne sont proposés qu'à titre indicatifs, car il y a souvent plusieurs façons de dire une même phrase en espéranto.

1.

- a) le cheval blanc = la blank-a ĉeval-o
- b) des ballons bleus = blu-aj balon-oj
- c) parler vite = rapid-e parol-i
- d) des chiens et des chats = hund-oj kaj kat-oj
- e) longuement = long-e
- f) les grands oiseaux = la grand-aj bird-oj
- g) un bon gâteau = bon-a kuk-o
- h) bien manger = bon-e manĝ-i
- i) un mur rouge et vert = ruĝ-a kaj verd-a mur-o
- j) le bien = la bon-o
- k) rire et pleurer = rid-i kaj plor-i
- l) vraiment heureux = ver-e feliĉ-a

2.

- a) La maison est grande.
- b) Nous écrivons vite.
- c) L'oiseau est blanc, il vole.
- d) Je suis un jeune homme.
- e) Qu'il attende et qu'il écoute !
- f) Elle ira, mangera et dormira.
- g) Regarde : il pleut fort !
- h) Ils étaient vivants.

- i) Notre grand cheval mange beaucoup.
- j) Je voudrais chanter.
- k) L'eau bleue est propre.
- l) Il sera un bon père.

3.

- a) li est-**is** kapt-**inta** la fiŝon
- b) li est-**as** aĉet-**onta**
- c) ĝi est-**as** konstru-**ata**
- d) la muso est-**os** manĝ-**ita**
- e) ni est-**is** trink-**ontaj**
- f) mia brako est-**as** romp-**ita**
- g) la foto est-**is** kaŝ-**ita**
- h) la dentisto est-**as** labor-**inta**
- i) vi est-**is** kur-**anta(j)**
- k) la kuko est-**as** manĝ-**ota**
- l) viaj infanoj est-**os** lud-**intaj**

4.

- a) La fajro estas varma.
- b) Ŝi skribas vorton.
- c) Ili manĝis [estas manĝintaj] la legomojn.
- d) Li helpos min.
- e) Ĉu vi vidis mian fraton ?
- f) (La) Birdoj rapide flugas.
- g) Ĉu vi deziras [volas] trinki ?
- h) Mi ne dormas, mi lacas [estas laca].
- i) Ĉu la filmo ne estis bona ?
- j) Mi ne estas leganta la gazeton.
- k) Ĉu vi povas labori ? Ne, mi ne povas.
- l) Ni ofte uzas la telefonon.

5.

- a) Kial vi preferas (la) fiŝon ?
- b) Lu trovis [estas trovinta] paperon.
- c) La libro estas kaŝita tie.
- d) Ni ĉiam estas puraj.
- e) Li aŭskultas muzikon, kiel mi.
- f) Mia patro manĝas nenion.
- g) Ili ripetas ĉiun vorton.
- h) Tia estas nia espero !
- i) Kiom da floroj vi vidas ?
- j) Kiam mi komprenos la lingvon, mi parolos.
- k) Kio estas domo ?
- l) Kies estas tiu aŭto ?

6.

- a) sepdek tri
- b) cent unu
- c) dudeka
- d) sescent kvindek kvin
- e) la dekkvara de julio mil sepcent okdek naŭ
- f) naŭmil naŭcent naŭdek naŭ
- g) unu kvarono
- h) merkredo la dudeka sepa de februaro
- i) dumil kvardek ses
- j) dek okmil kvarcent kvardek du
- k) sepdek kvinmil sepcent naŭdek tri
- l) du milionoj okdek okmil kvarcent kvin

7.

Le 5 mai, ma sœur est allée à l'hôpital. Elle n'était pas malade : elle est juste devenue mère.

Son enfant est un petit garçon. Peut-être qu'un jour il deviendra pêcheur ou capitaine, pourquoi pas ?

Mon neveu [le fils de ma sœur] aime beaucoup manger et il dort souvent. Quand il écoute des histoires, ça le fait dormir aussitôt. Dans mon livre d'histoire, il y a quelques poèmes que j'aime lui lire.

Pendant le petit déjeuner, il joue quelquefois au lieu de manger. Il se sert alors des couverts comme jouets. Cela nous fait beaucoup rire : il est si joueur !

8.

Saluton !

Mi nomiĝas [mi estas / mia nomo estas] Maria. Mi vivas en Paris [Parizo] ; (ĝi) estas tre [ege] granda urbo. Mi ne havas aŭton, sed mi ne iras al la laboro aŭtobuse [per aŭtobuso]. Mi preferas iri piede ĉar mia domo estas apud [proksime de] mia laborejo.

Mi estas tradukistino [tradukisto], mi do parolas plurajn lingvojn. Mi multe ŝatas vojaĝi, kaj dum miaj vojaĝoj, mi ofte parolas Esperante [en Esperanto] kun miaj amikoj. Por vojaĝi, mi veturas per vagonaro [per trajno].

Mi ŝatas ankaŭ aŭskulti muzikon aŭ iri teatron [al teatro]. (La) Teatro est la plej interesa arto... laŭ mi :-)

Ĝis revido !

Lexique espéranto-français

ag-i	<i>agir</i>	da	<i>de (quantité)</i>	funkci-i	<i>fonctionner</i>
akcept-i	<i>accepter</i>	decid-i	<i>décider</i>	gazet-o	<i>journal</i>
akv-o	<i>eau</i>	dekstr-a	<i>droit</i>	grand-a	<i>grand</i>
al	<i>à, vers</i>	demand-o	<i>désition</i>	grav-a	<i>important</i>
ali-a	<i>autre</i>	dezir-i	<i>désirer</i>	grup-o	<i>groupe</i>
alt-a	<i>haut(e)</i>	do	<i>donc</i>	ĝeneral-a	<i>général</i>
am-o	<i>amour</i>	dom-o	<i>maison</i>	ĝis	<i>jusqu'à</i>
amik-o	<i>ami</i>	don-i	<i>donner</i>	hav-i	<i>avoir</i>
ankaŭ	<i>aussi</i>	dorm-i	<i>dormir</i>	help-o	<i>aide</i>
ankoraŭ	<i>encore</i>	dum	<i>pendant</i>	hor-o	<i>heure</i>
anstataŭ	<i>au lieu de</i>	edz-o	<i>époux</i>	ide-o	<i>idée</i>
antaŭ	<i>avant, devant</i>	ekzempl-o	<i>exemple</i>	inform-i	<i>informer</i>
asoci-o	<i>association</i>	en	<i>ans</i>	instru-i	<i>instruire</i>
art-o	<i>art</i>	esper-i	<i>espérer</i>	interes-i	<i>intéresser</i>
atend-i	<i>attendre</i>	est-i	<i>être</i>	ir-i	<i>aller</i>
aŭ	<i>ou</i>	facil-a	<i>facile</i>	jar-o	<i>année</i>
aŭd-i	<i>entendre</i>	fajr-o	<i>feu</i>	jes	<i>oui</i>
aŭskult-i	<i>écouter</i>	fal-i	<i>tomber</i>	jun-a	<i>jeune</i>
aŭtobus-o	<i>autobus</i>	far-i	<i>faire</i>	kaj	<i>et</i>
aŭt(omobilo)	<i>voiture</i>	fest-o	<i>fête</i>	kant-i	<i>chanter</i>
baldaŭ	<i>bientôt</i>	film-o	<i>film</i>	kap-o	<i>tête</i>
bezon-o	<i>besoin</i>	fin-i	<i>finir</i>	kapt-i	<i>attraper</i>
bild-o	<i>image</i>	fiŝ-o	<i>poisson</i>	kaŝ-i	<i>cacher</i>
bird-o	<i>oiseau</i>	flav-a	<i>jaune</i>	kelk-a	<i>quelque</i>
blank-a	<i>blanc</i>	flor-o	<i>fleur</i>	knab-o	<i>enfant</i>
blu-a	<i>bleu</i>	flug-i	<i>voler (avion)</i>	kolor-o	<i>couleur</i>
bon-o	<i>bon</i>	foj-o	<i>fois</i>	kompren-i	<i>comprendre</i>
ĉar	<i>parce que</i>	forges-i	<i>oublier</i>	kon-i	<i>connaître</i>
ĉef-a	<i>principal</i>	fort-a	<i>fort</i>	kongres-o	<i>congrès</i>
ĉeval-o	<i>cheval</i>	frat-o	<i>frère</i>	konsil-o	<i>conseil</i>
ĉu ?	<i>est-ce que ?</i>	frukt-o	<i>fruit</i>	kuir-i	<i>cuiter</i>

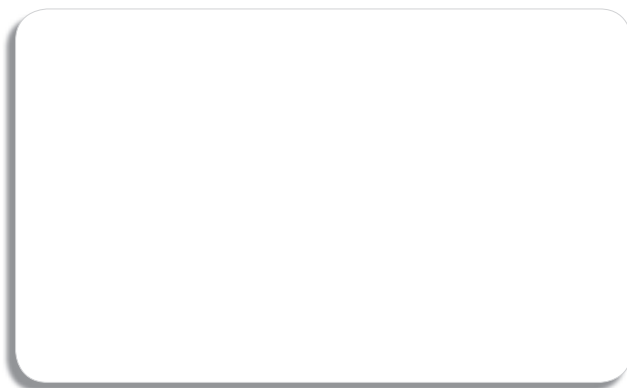
kost-i	<i>cuire</i>	ol	<i>que</i>	skrib-i	<i>écrire</i>
kultur-o	<i>culture</i>	pac-o	<i>paix</i>	sinjor-o	<i>monsieur</i>
kun	<i>avec</i>	pan-o	<i>pain</i>	sol-a	<i>seul(e)</i>
la	<i>le/la/les</i>	paper-o	<i>papier</i>	son-o	<i>son (bruit)</i>
labor-o	<i>travail</i>	parol-i	<i>parler</i>	stud-i	<i>étudier</i>
lac-a	<i>fatigué</i>	patr-o	<i>père</i>	sub	<i>sous</i>
laŭ	<i>selon</i>	pens-o	<i>pensée</i>	sun-o	<i>soleil</i>
leg-i	<i>lire</i>	pet-i	<i>demander</i>	super	<i>au-dessus</i>
legom-o	<i>légume</i>	pied-o	<i>pied</i>	sur	<i>sur</i>
lern-i	<i>apprendre</i>	pli (...ol)	<i>plus (...que)</i>	ŝat-i	<i>apprécier</i>
libr-o	<i>livre</i>	plur-aj	<i>plusieurs</i>	ŝip-o	<i>bateau</i>
lingv-o	<i>langue</i>	pluv-i	<i>pleuvoir</i>	tag-o	<i>jour</i>
loĝ-i	<i>loger, vivre</i>	poem-o	<i>poème</i>	teatr-o	<i>théâtre</i>
lok-o	<i>lieu</i>	post	<i>après</i>	telefon-o	<i>téléphone</i>
lud-i	<i>jouer</i>	pov-i	<i>pouvoir</i>	ten-i	<i>tenir</i>
man-o	<i>main</i>	prefer-i	<i>préférer</i>	traduk-i	<i>traduire</i>
manĝ-i	<i>manger</i>	pri	<i>au sujet de</i>	trajn-o	<i>train</i>
maten-o	<i>matin</i>	proksim-e	<i>près</i>	tre	<i>très</i>
memor-o	<i>mémoire</i>	prov-i	<i>essayer</i>	trink-i	<i>boire</i>
met-i	<i>mettre</i>	pur-a	<i>propre</i>	trov-i	<i>trouver</i>
metodo	<i>méthode</i>	rakont-i	<i>raconter</i>	urb-o	<i>ville</i>
mon-o	<i>argent</i>	rapid-a	<i>rapide</i>	uz-i	<i>utiliser</i>
mult-a	<i>nombreux</i>	rid-i	<i>rire</i>	vagon-o	<i>wagon</i>
muzik-o	<i>musique</i>	rigard-i	<i>regarder</i>	varm-a	<i>chaud</i>
ne	<i>non/ne pas</i>	ripet-i	<i>répéter</i>	vetur-i	<i>aller (véhicule)</i>
(ne...) plu	<i>(ne...) plus</i>	salut-i	<i>saluer</i>	vid-i	<i>voir</i>
neces-a	<i>nécessaire</i>	sam-a	<i>identique</i>	vir-o	<i>homme</i>
nom-o	<i>nom</i>	san-a	<i>sain</i>	viv-o	<i>vie</i>
nov-a	<i>nouveau</i>	sci-i	<i>savoir</i>	vojaĝ-i	<i>voyager</i>
nur	<i>seulement</i>	sed	<i>mais</i>	vol-i	<i>vouloir</i>
oft-e	<i>souvent</i>	sen	<i>sans</i>	vort-o	<i>mot</i>

Lexique français-espéranto

à	<i>al</i>	bleu	<i>blu-a</i>	espérer	<i>esper-i</i>
accepter	<i>akcept-i</i>	boire	<i>trink-i</i>	essayer	<i>prov-i</i>
agir	<i>ag-i</i>	bon	<i>bon-a</i>	est-ce que ?	<i>ĉu ?</i>
aide	<i>help-o</i>	cacher	<i>kaŝ-i</i>	et	<i>kaj</i>
aller (à pied)	<i>ir-i</i>	chanter	<i>kant-i</i>	être	<i>est-i</i>
aller (véhicule)	<i>vertur-i</i>	chaud	<i>varm-a</i>	étudier	<i>stud-i</i>
ami	<i>amik-o</i>	cheval	<i>ĉeval-o</i>	exemple	<i>ekzempl-o</i>
amour	<i>am-o</i>	comprendre	<i>kompren-i</i>	facile	<i>facil-a</i>
animal	<i>best-o</i>	congrès	<i>kongres-o</i>	faire	<i>far-i</i>
année	<i>jar-o</i>	connaître	<i>kon-i</i>	fatigué	<i>lac-a</i>
apprécier	<i>ŝat-i</i>	conseil	<i>konsil-o</i>	fête	<i>fest-o</i>
apprendre	<i>lern-i</i>	couleur	<i>kolor-o</i>	feu	<i>fajr-o</i>
après	<i>post</i>	coûter	<i>kost-i</i>	film	<i>film-o</i>
argent	<i>mon-o</i>	cuire	<i>kuir-i</i>	finir	<i>fin-i</i>
art	<i>art-o</i>	culture	<i>kultur-o</i>	fleur	<i>flor-o</i>
attendre	<i>atend-i</i>	dans	<i>en</i>	fois	<i>foj-o</i>
attraper	<i>kapt-i</i>	de (quantité)	<i>da</i>	fonctionner	<i>funkci-i</i>
association	<i>asoci-o</i>	décider	<i>decid-i</i>	fort	<i>fort-a</i>
au lieu de	<i>anstataŭ</i>	demander	<i>pet-i</i>	frère	<i>frat-o</i>
au sujet de	<i>pri</i>	désirer	<i>dezir-i</i>	fruit	<i>frukt-o</i>
au-dessus	<i>super</i>	donc	<i>do</i>	général	<i>ĝeneral-a</i>
aussi	<i>ankaŭ</i>	donner	<i>don-i</i>	grand	<i>grand-a</i>
autobus	<i>aŭtobus-o</i>	dormir	<i>dorm-i</i>	groupe	<i>grup-o</i>
autre	<i>ali-a</i>	droit	<i>dekstr-a</i>	haut	<i>alt-a</i>
avant, devant	<i>antaŭ</i>	eau	<i>akv-o</i>	heure	<i>hor-o</i>
avec	<i>kun</i>	écouter	<i>aŭskult-i</i>	homme	<i>vir-o</i>
avoir	<i>hav-i</i>	écrire	<i>skrib-i</i>	idée	<i>ide-o</i>
bateau	<i>ŝip-o</i>	encore	<i>ankoraŭ</i>	identique	<i>sam-a</i>
besoin	<i>bezono</i>	enfant	<i>infan-o</i>	image	<i>bild-o</i>
bientôt	<i>baldaŭ</i>	entendre	<i>aŭd-i</i>	important	<i>grav-a</i>
blanc	<i>blank-a</i>	époux	<i>edz-o</i>	informer	<i>inform-i</i>

instruire	<i>instru-i</i>	ou	<i>aũ</i>	sain	<i>san-a</i>
intéresser	<i>interes-i</i>	oublier	<i>forges-i</i>	saluer	<i>salut-i</i>
jaune	<i>flav-a</i>	oui	<i>jes</i>	sans	<i>sen</i>
jeune	<i>jun-a</i>	pain	<i>pan-o</i>	savoir	<i>sci-i</i>
jour	<i>tag-o</i>	paix	<i>pac-o</i>	selon	<i>laũ</i>
journal	<i>gazet-o</i>	papier	<i>paper-o</i>	seul(e)	<i>sol-a</i>
jusqu'à	<i>ĝis</i>	parce que	<i>ĉar</i>	seulement	<i>nur</i>
langue	<i>lingv-o</i>	parler	<i>parol-i</i>	son (bruit)	<i>son-o</i>
le/la/les	<i>la</i>	pendant	<i>dum</i>	sous	<i>sub</i>
légume	<i>legom-o</i>	père	<i>patr-o</i>	souvent	<i>oft-e</i>
lieu	<i>lok-i</i>	ped	<i>apart-a</i>	sur	<i>sur</i>
lire	<i>leg-i</i>	pleuvoir	<i>pluv-i</i>	téléphone	<i>telefon-o</i>
livre	<i>libr-o</i>	plus (...que)	<i>pli (...ol)</i>	tenir	<i>ten-i</i>
loger, vivre	<i>loĝ-i</i>	(ne...) plus	<i>(ne...) plu</i>	tête	<i>kap-o</i>
main	<i>dom-o</i>	plusieurs	<i>plur-aj</i>	théâtre	<i>teatr-o</i>
mais	<i>sed</i>	poème	<i>poem-o</i>	tomber	<i>fal-i</i>
maison	<i>dom-o</i>	poisson	<i>fiŝ-o</i>	traduire	<i>traduk-i</i>
manger	<i>manĝ-i</i>	pouvoir	<i>pov-i</i>	train	<i>trajn-o</i>
matin	<i>maten-o</i>	préférer	<i>prefer-i</i>	travail	<i>labor-o</i>
mémoire	<i>memor-o</i>	près	<i>proksim-a</i>	très	<i>tre</i>
méthode	<i>metod-o</i>	principal	<i>ĉef-a</i>	trouver	<i>trov-i</i>
mettre	<i>met-i</i>	propre	<i>pur-a</i>	utiliser	<i>uz-i</i>
monsieur	<i>sinjor-o</i>	que	<i>ke / ol / kion</i>	vie	<i>viv-o</i>
mot	<i>vort-o</i>	quelques	<i>kelk-aj</i>	ville	<i>urb-o</i>
musique	<i>muzik-o</i>	question	<i>demand-o</i>	voir	<i>vid-i</i>
nécessaire	<i>neces-a</i>	raconter	<i>rakont-i</i>	voiture	<i>aŭt(omobil)-o</i>
nom	<i>nom-o</i>	rapide	<i>rapid-a</i>	voler (avion)	<i>flug-i</i>
nombreux	<i>mult-a</i>	regarder	<i>rigard-i</i>	vouloir	<i>vol-i</i>
non, ne pas	<i>ne</i>	rassembler	<i>kolekt-i</i>	voyager	<i>vojaĝ-i</i>
nouveau	<i>nov-a</i>	répéter	<i>ripet-i</i>	vrai	<i>ver-a</i>
oiseau	<i>bird-o</i>	rire	<i>rid-i</i>	wagon	<i>vagon-o</i>

Des dizaines d'associations locales vous accueillent
près de chez vous...



... contactez-nous.

www.esperanto-france.org

www.esperanto-jeunes.org